



# County of San Diego

**DAHVIA LYNCH**  
DIRECTOR

PLANNING & DEVELOPMENT SERVICES  
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123  
(858) 505-6445 General • (858) 694-2705 Codes  
(858) 565-5920 Building Services  
[www.SDCPDS.org](http://www.SDCPDS.org)

**KATHLEEN A. FLANNERY**  
ASSISTANT DIRECTOR

## **NOTICE OF AVAILABILITY OF A DRAFT ENVIRONMENTAL IMPACT REPORT**

December 16, 2021

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the County of San Diego is circulating for public review a Draft Environmental Impact Report (DEIR) in accordance with the California Environmental Quality Act, along with a Major Use Permit (MUP) and Reclamation Plan (RP) for the Cottonwood Sand Mining project. The DEIR can be reviewed at [http://www.sdcountry.ca.gov/pds/ceqa\\_public\\_review.html](http://www.sdcountry.ca.gov/pds/ceqa_public_review.html) and at the Planning & Development Services (PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Comments on the DEIR must be sent to the PDS address listed below and should reference the project number and name. The County encourages written comments on the project to be submitted in electronic format.

### **COTTONWOOD SAND MINING PROJECT (PDS2018-MUP-18-023), (PDS2018-RP-18-001); LOG NO. PDS2018-ER-18-19-007; SCH# 2019100513**

The Cottonwood Sand Mining Project (Project) proposes the conversion of the existing Cottonwood Golf Club golf courses to a ten-year sand mining operation with an additional two-year reclamation period. Approximately 214.4 acres of the approximately 280-acre site are proposed for extractive use which would occur in a total of four phases. The extraction process would occur in three phases over the span of ten years and the cleanup, equipment removal, and final reclamation would occur in the fourth phase over 2 years. Areas included within the Project boundary that are not disturbed by mining would be subject to habitat improvement through removal of invasive species in the river channel (if necessary) or would be left in their current condition including the existing Sweetwater River channel. The project would make certain improvements to Willow Glen Drive prior to beginning mining operations. The Project's mining operations would extract, process, and transport aggregate consisting primarily of sand suitable for Portland cement concrete. Approximately 4.3 million cubic yards (cy) (6.40 million tons) of material are proposed to be extracted, with approximately 3.8 million cy (5.7 million tons) produced for market use. Sand excavation and processing would occur Monday through Friday, between the hours of 7:00 a.m. and 5:00 p.m. Trucking operations for material sales would occur Monday through Friday from 9:00 a.m. to 3:30 p.m.. There would be no processing of materials or trucking from the site on Saturdays, Sundays, and major holidays. Reclamation of the site would include the removal of all manmade structures, grading to achieve final landforms, incorporation of accumulated wash fines and salvaged topsoil, and revegetation and monitoring. The Project requires a Major Use Permit (MUP) and Reclamation Plan (RP).

The project is located at 3121 Willow Glen Drive within the Valle De Oro Community Planning Area within the unincorporated area of San Diego County. The project site extends west to east

from approximately 600 feet east of the intersection of Willow Glen Drive and Jamacha Road, to approximately 0.25 miles west of the intersection of Willow Glen Drive and Hillsdale Drive. Willow Glen Drive parallels the north side of the project site and Steele Canyon Road bisects the western portion of the site.

The DEIR identifies significant environmental impacts to the following environmental factors: Aesthetics; Biological Resources; Cultural Resources; Noise, Paleontological Resources, and Tribal Cultural Resources. Impacts to Aesthetics, even with mitigation measures, would remain significant and unavoidable. All other potential significant impacts would be reduced to less than significant with implementation of mitigation measures. The DEIR documents can also be reviewed at the Rancho San Diego Library, located at 11555 Via Rancho San Diego, El Cajon, CA 92019 and the Casa de Oro Library, located at 9805 Campo Rd., #180, Spring Valley, CA 91977. Comments on the DEIR must be received by the County no later than **February 14, 2022 at 4:00 p.m.** (60-day public review period). Comments on the DEIR must be sent to Robert Hingtgen , Planning & Development Services, 5510 Overland Avenue, Suite 310, San Diego, CA 92123 or emailed to [Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov](mailto:Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov)

There are two options to participate in an in-person or virtual meeting and the same project material will be covered at both meetings.

An in-person public meeting will be held on the DEIR on **Wednesday, January 12, 2022 from 7:00 p.m. until 9:30 p.m.** at the Hillsdale Middle School Multipurpose Room, 1301 Brabham Street, El Cajon, CA 92019.

A following online/phone-in public meeting/teleconference will be held on **Wednesday, January 19, 2022 from 7:00 p.m. until 9:30 p.m.** The meeting may be accessed at this web link: <https://bit.ly/CottonwoodSandMine> or the meeting can be accessed by calling (619) 343-2539 and providing conference ID number 972 237 701#.

For additional information regarding the Project, please contact Bronwyn Brown by e-mail at [Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov](mailto:Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov) or by phone at (858) 414-3244.



# County of San Diego

كاثلين إيه فلانري (KATHLEEN A. FLANNERY)  
مساعد مدير

خدمات التخطيط والتطوير  
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123  
الأنظمة (858) 694-2705 • عام (858) 505-6445  
خدمات المبنى (858) 565-5920  
www.SDCPDS.org

داهفيا لينتش (DAHVIA LYNCH)  
مدير

## إشعار بتوقّر مسودة تقرير حول التأثير على البيئة

16 ديسمبر 2021

تم تقديم إشعار بموجب هذا أن مقاطعة سان دييغو تقوم بتعميم مسودة تقرير حول التأثير على البيئة (DEIR) للمراجعة من قبل الجمهور، وذلك وفقاً لقانون جودة البيئة في كاليفورنيا للمشروع التالي، بالإضافة إلى تصريح استخدام رئيسي (MUP) وخطة استصلاح (RP) لمشروع استخراج الرمال في "كوتنود". يمكن مراجعة مسودة DEIR من على [http://www.sdcountry.ca.gov/pds/cega\\_public\\_review.html](http://www.sdcountry.ca.gov/pds/cega_public_review.html) أو لدى مركز معالجة المشروع (Project Processing Counter) في إدارة خدمات التخطيط والتطوير (PDS)، الكائن في 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123 يجب إرسال الملاحظات حول مسودة DEIR إلى عنوان خدمات التخطيط والتطوير المذكور أدناه، وينبغي الإشارة إلى رقم المشروع واسمه. تشجّع المقاطعة على إرسال الملاحظات الخطية حول المشروع بصيغة إلكترونية.

**مشروع استخراج الرمال في "كوتنود" (PDS2018-MUP-18-023)، (PDS2018-RP-18-001)؛  
سجل رقم PDS2018-ER-18-19-007؛ SCH# 2019100513**

يقترح مشروع استخراج الرمال في (المشروع) استخدام ملاعب الغولف الحالية في "كوتنود" في عملية استخراج الرمال لمدة عشر سنوات مع فترة استصلاح إضافية مدتها سنتان. يُقترح استخدام حوالي 214,4 فداناً للاستخراج من الموقع الذي تبلغ مساحته 280 هكتار تقريباً، وهو ما يمكن أن يحدث على أربع مراحل بالمجمّل. ستجري عملية الاستخراج على ثلاث مراحل على مدى عشر سنوات، وسيجري التنظيف وإزالة المعدات والاستصلاح النهائي في المرحلة الرابعة على مدار عامين. ستكون المناطق المدرجة ضمن حدود المشروع والتي لا تتأثر بالاستخراج خاضعة لتحسين بيئة العيش عن طريق التخلص من الكائنات التي تحتاح قناة النهر (إذا لزم الأمر) أو ستترك على حالتها الراهنة بما في ذلك قناة نهر سويتواتر الحالية. سيُجري المشروع بعض التحسينات على Willow Glen Drive قبل بدء عمليات الاستخراج. ومن شأن عمليات الاستخراج التي يقوم بها المشروع أن تستخرج وتعالج وتنقل الركام المكون أساساً من الرمل المناسب لخرسانة الإسمنت البورتلاندي. يُقترح استخراج حوالي 4.3 مليون ياردة مكعبة (6.40 مليون طن) من المواد، مع إنتاج حوالي 3.8 مليون ياردة مكعبة (5.7 مليون طن) لاستخدام السوق. سيتم إجراء أعمال استخراج الرمال ومعالجتها من الاثنين إلى الجمعة، بين الساعة 7:00 صباحاً وحتى 5:00 مساءً. وستتم عمليات النقل بالشاحنات لبيع المواد من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 صباحاً حتى الساعة 3:30 عصرًا. لن تكون هناك معالجة للمواد أو نقل بالشاحنات من الموقع أيام السبت والأحد وأيام العطل الرئيسية. سيشمل استصلاح الموقع إزالة جميع الأبنية التي من صنع الإنسان، والتمهيد لتحقيق الأشكال النهائية للأرض، ودمج الرمال المتراكمة التي تم غسلها والتربة السطحية التي تم إنقاذها، وإعادة الغطاء النباتي، والإشراف. يتطلب المشروع تصريح استخدام رئيسي (MUP) وخطة استصلاح (RP).

ويقع المشروع في 3121 Willow Glen Drive في منطقة التخطيط المجتمعي "فال دي أورو" ضمن المنطقة غير المدمجة في مقاطعة سان دييغو. يمتد موقع المشروع من الغرب إلى الشرق من حوالي 600 قدم شرق تقاطع Willow Glen Drive وطريق Jamacha، إلى ما يقارب 0.25 ميل غرب تقاطع Willow Glen Drive و Hillsdale Drive. يوازي Willow Glen Drive الجانب الشمالي من موقع المشروع ويقسم طريق Steele Canyon Road الجزء الغربي من الموقع.

تحدد مسودة DEIR التأثيرات البيئية الهامة للعوامل البيئية التالية: الجماليات؛ الموارد البيولوجية؛ الموارد الثقافية؛ الضوضاء والموارد الحفرية؛ والموارد الثقافية القبلية. ستبقى التأثيرات على الجماليات كبيرة ولا يمكن تجنبها، حتى مع تدابير التخفيف. سيتم تقليل جميع

التأثيرات الأخرى الهامة والمحتملة إلى تأثيرات أقل من هامة مع تنفيذ تدابير التخفيف. يمكن أيضًا مراجعة مستندات مسودة DEIR في مكتبة Rancho San Diego، الكائنة في 11555 Via Rancho San Diego, El Cajon, CA 92019 وفي مكتبة Casa de Oro، الكائنة في 9805 Campo Rd. #180, Spring Valley, CA 91977. يجب استلام الملاحظات حول مسودة DEIR من قبل المقاطعة في موعد لا يتجاوز 14 فبراير 2022، في الساعة 4:00 عصرًا. (فترة 60 يومًا للمراجعة من قبل الجمهور). يجب إرسال الملاحظات حول مسودة DEIR إلى روبرت هنجتون (Robert Hingtgen)، إدارة خدمات التخطيط والتطوير الكائنة في 5510 Overland Avenue, Suite 310, San Diego, CA 92123 أو عبر البريد الإلكتروني [Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov](mailto:Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov)

هناك خياران للمشاركة في اجتماع إما وجهيًا أو افتراضيًا، وستُعطى مواد المشروع نفسها في كلا الاجتماعين.

سيُعقد اجتماع عام وجهي يوم الأربعاء الموافق 12 يناير 2022 من الساعة 7:00 مساءً حتى 9:30 مساءً في غرفة متعددة الأغراض في مدرسة Hillsdale Middle School الكائنة في 1301 Brabham Street, El Cajon, CA 92019.

سيُعقد بعد ذلك اجتماع/مكالمة جماعية عامة عبر الإنترنت/ عبر الهاتف يوم الأربعاء الموافق 19 يناير 2022 من الساعة 7:00 مساءً حتى 9:30 مساءً يمكن الوصول إلى الاجتماع على رابط الويب هذا: <https://bit.ly/CottonwoodSandMine> أو يمكن الوصول إلى الاجتماع عن طريق الاتصال بالرقم 343-2539 (619) وتقديم الرقم التعريفي للمؤتمر #972237701.

للمزيد من المعلومات حول المشروع، يرجى الاتصال مع برونوين براون (Bronwyn Brown) عبر البريد الإلكتروني [Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov](mailto:Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov) أو عبر الهاتف على الرقم 414-3244 (858).



# County of San Diego

**DAHVIA LYNCH**  
DIRECTOR

PLANNING & DEVELOPMENT SERVICES  
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123  
(858) 505-6445 General • (858) 694-2705 Codes  
(858) 565-5920 Building Services  
www.SDCPDS.org

**KATHLEEN A. FLANNERY**  
ASSISTANT DIRECTOR

## 環境影響報告草案可用性通知

2021 年 12 月 16 日

特此通知，聖地亞哥縣正在根據《加州環境品質法》分發環境影響報告草案 (DEIR) 及重大使用許可證 (MUP) 和白楊採砂專案開墾計劃 (RP) 以供公眾審查。欲查閱該環境影響報告草案 (DEIR)，可造訪 [http://www.sdcounty.ca.gov/pds/ceqa\\_public\\_review.html](http://www.sdcounty.ca.gov/pds/ceqa_public_review.html)，或前往 Planning & Development Services (PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123。對環境影響報告草案 (DEIR) 的評議必須送交上列規劃與發展服務科 (PDS) 地址，並應說明專案編號和名稱。本縣鼓勵以電子格式遞交對專案的書面評議。

### **COTTONWOOD SAND MINING PROJECT (PDS2018-MUP-18-023), (PDS2018-RP-18-001) ; 登入號 PDS2018-ER-18-19-007 ; SCH# 2019100513**

白楊採砂專案 (專案) 提議將現有的白楊高爾夫球場 (Cottonwood Golf Club) 的高爾夫球場改造成一個為期 10 年的採砂作業，並額外增加兩年的開墾期。約 280 英畝的場地中約有 214.4 英畝擬用於採掘用途，共分 4 個階段進行。開採過程將在 10 年內分 3 個階段進行，清理、設備拆除和最終開墾將在第四階段進行，為期 2 年。專案邊界內不受採掘干擾的地區將通過清除河道中的入侵物種 (如有必要) 來改善棲息地，或將保持現狀，包括現有的甜水河道。在開始採砂作業之前，該專案將對 Willow Glen Drive 進行某些改進。該專案的採砂作業將採掘、加工和運輸主要由適用於波特蘭水泥混凝土的沙子組成的骨料。擬開採約 430 萬立方碼 (640 萬噸) 材料，生產約 380 萬立方碼 (570 萬噸) 供市場使用。砂子開採和處理將在週一至週五的上午 7 點至下午 5 點之間進行。材料銷售的卡車運輸操作將在週一至週五的上午 9 點至下午 3 點 30 分進行。週六、週日和重大節假日不進行材料加工或從現場運輸。場地的開墾將包括拆除所有人造結構，平整以達到最終地貌，合併累積的沖洗細粒和回收的表土，以及重新植被和監查。該專案需要重大使用許可證 (MUP) 和開墾計劃 (RP)。

該專案位於聖地亞哥縣未建制區瓦萊德奧羅社區規劃區 (Valle de Oro Community Planning Area) 內，地址：3121 Willow Glen Drive。專案場地從 Willow Glen Drive 和 Jamacha Road 交叉口以東約 600 呎處向西延伸，到 Willow Glen Drive 和 Hillsdale Drive 交叉口以西約 0.25 英里處。Willow Glen Drive 與專案場地的北側平行，Steele Canyon Road 將場地的西部一分為二。

環境影響報告草案 (DEIR) 確定了對以下環境因素的重大環境影響：美學；生物資源；文化資源；噪音、古生物資源和部落文化資源。即使採取了緩解措施，對美學的影響仍將重大且不可避免。隨著緩解措施的實施，所有其他潛在的重大影響將減少到不顯著。其他可查閱環境影響報告草案

(DEIR) 文件的地點：San Diego Library，地址：11555 Via Rancho San Diego, El Cajon, CA 92019 和 Casa de Oro Library，地址：9805 Campo Rd., #180, Spring Valley, CA 91977。縣府必須在 **2022 年 2 月 14 日下午 4 點**（60 天公開審評期）之前收到對環境影響報告草案 (DEIR) 的評議。對環境影響報告草案 (DEIR) 的評議必須送交 Robert Hingtgen，Planning & Development Services, 5510 Overland Avenue, Suite 310, San Diego, CA 92123 或電郵給 [Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov](mailto:Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov)

有參加現場會議或虛擬會議兩種選擇，兩次會議都將涵蓋相同的專案材料。

將於 **2022 年 1 月 12 日週三晚上 7 點至晚上 9 點 30 分**舉行現場環境影響報告草案 (DEIR) 公開會議，地址：the Hillsdale Middle School Multipurpose Room, 1301 Brabham Street, El Cajon, CA 92019。

以下線上/電話公眾會議/電話會議將於 **2022 年 1 月 19 日週三晚上 7 點至晚上 9 點 30 分**舉行欲參加會議，可使用以下網路連結參加會議：<https://bit.ly/CottonwoodSandMine>，或致電 (619) 343-2539 並提供會議 ID 號 972 237 701#。

有關該專案的更多資訊，請電郵 [Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov](mailto:Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov) 或致電 (858) 414-3244 聯絡 Bronwyn Brown。





# County of San Diego

**DAHVIA LYNCH**  
DIRECTORA

SERVICIOS DE PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO  
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123  
(858) 505-6445 General • (858) 694-2705 Códigos  
(858) 565-5920 Servicios de construcción  
[www.SDCPDS.org](http://www.SDCPDS.org)

**KATHLEEN A. FLANNERY**  
SUBDIRECTORA

## **AVISO DE DISPONIBILIDAD DE UN BORRADOR DE INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL**

16 de diciembre de 2021

POR LA PRESENTE, SE DA AVISO de que el Condado de San Diego está circulando para revisión pública un Borrador del Informe de Impacto Ambiental (DEIR) de acuerdo con la Ley de Calidad Ambiental de California, junto con un Permiso de Uso Mayor (MUP) y un Plan de Recuperación (RP) para el Proyecto de minería de arena Cottonwood. El DEIR se puede revisar en [http://www.sdcountry.ca.gov/pds/ceqa\\_public\\_review.html](http://www.sdcountry.ca.gov/pds/ceqa_public_review.html) y en los Servicios de planificación y desarrollo (PDS), Mostrador de procesamiento de proyectos, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Los comentarios sobre el DEIR deben enviarse a la dirección de PDS que se indica a continuación y deben hacer referencia al número y nombre del proyecto. El condado alienta a que los comentarios escritos sobre el proyecto se presenten en formato electrónico.

### **PROYECTO DE MINERÍA DE ARENA COTTONWOOD (PDS2018-MUP-18-023), (PDS2018-RP-18-001); Registro No. PDS2018-ER-18-19-007; SCH# 2019100513**

El Proyecto de Minería de Arena de Cottonwood (Proyecto) propone la conversión de los campos de golf existentes del Club de Golf Cottonwood en una operación de extracción de arena de diez años con un período adicional de recuperación de dos años. Cerca de 214,4 acres del sitio de, aproximadamente, 280 acres se proponen para uso extractivo que ocurriría en un total de cuatro fases. El proceso de extracción se llevaría a cabo en tres fases durante un lapso de diez años y la limpieza, remoción del equipo y recuperación final se realizarían en la cuarta fase durante 2 años. Las áreas incluidas dentro de los límites del Proyecto que no son perturbadas por la minería estarían sujetas a mejoras de hábitat mediante la eliminación de especies invasoras en el canal del río (si es necesario) o se dejarían en su condición actual, incluido el canal del río Sweetwater existente. El proyecto haría ciertas mejoras a Willow Glen Drive antes de comenzar las operaciones mineras. Estas operaciones del Proyecto extraerían, procesarían y transportarían agregados que consisten, principalmente, en arena adecuada para el concreto de cemento Portland. Se propone extraer alrededor de 4,3 millones de yardas cúbicas (cy) (6,40 millones de toneladas) de material, con aproximadamente 3,8 millones de cy (5,7 millones de toneladas) producidas para uso en el mercado. La excavación y el procesamiento de arena se realizarían de lunes a viernes, entre las 7:00 a. m. y las 5:00 p. m. Las operaciones de transporte por camión para la venta de materiales se llevarían a cabo de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 3:30 p. m. No habría procesamiento de materiales ni transporte desde el sitio los sábados, domingos y feriados importantes. La recuperación del sitio incluiría la remoción de todas las estructuras hechas por el hombre, la nivelación para lograr los accidentes geográficos finales, la incorporación de finos de lavado acumulados y la capa

superficial del suelo recuperada, y la revegetación y el monitoreo. El Proyecto requiere un Permiso de Uso Mayor (MUP) y un Plan de Recuperación (RP).

El proyecto está ubicado en 3121 Willow Glen Drive dentro del Área de Planificación Comunitaria de Valle De Oro en el área no incorporada del Condado de San Diego. El sitio del proyecto se extiende de oeste a este desde aproximadamente 600 pies al este de la intersección de Willow Glen Drive y Jamacha Road, hasta cerca de 0,25 millas al oeste de la intersección de Willow Glen Drive y Hillsdale Drive. Willow Glen Drive es paralelo al lado norte del sitio del proyecto y Steele Canyon Road biseca la parte occidental del sitio.

El DEIR identifica impactos ambientales significativos a los siguientes factores ambientales: estética, recursos biológicos, recursos culturales, ruido, recursos paleontológicos y recursos culturales tribales. Los impactos en la estética, incluso con medidas de mitigación, seguirían siendo importantes e inevitables. Todos los demás impactos potenciales significativos se reducirían a menos que significativos con la implementación de medidas de mitigación. Los documentos DEIR también se pueden revisar en la Biblioteca Rancho San Diego, ubicada en 11555 Via Rancho San Diego, El Cajon, CA 92019 y la Biblioteca Casa de Oro, ubicada en 9805 Campo Rd., #180, Spring Valley, CA 91977. Los comentarios sobre el DEIR deben ser recibidos por el Condado a más tardar el **14 de febrero de 2022 a las 4:00 p. m.** (Período de revisión pública de 60 días). Los comentarios sobre el DEIR deben enviarse a Robert Hingtgen, Servicios de Desarrollo y Planificación, 5510 Overland Avenue, Suite 310, San Diego, CA 92123 o enviarse por correo electrónico a [Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov](mailto:Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov).

Hay dos opciones para participar en una reunión en persona o virtual, y, en ambas reuniones, se cubrirá el mismo material del proyecto.

Se llevará a cabo una reunión pública en persona sobre el DEIR el **miércoles 12 de enero de 2022 a partir de las 7:00 p. m. hasta las 9:30 p. m.** en el Salón de Usos Múltiples de la Escuela Intermedia Hillsdale, 1301 Brabham Street, El Cajon, CA 92019.

La siguiente reunión pública/teleconferencia en línea/telefónica se llevará a cabo el **miércoles 19 de enero de 2022 a partir de las 7:00 p. m. hasta las 9:30 p. m.** Se puede acceder a la reunión en este enlace web: <https://bit.ly/CottonwoodSandMine> o llamando al (619) 343-2539 y proporcionando el número de identificación de la conferencia 972 237 701#.

Para obtener información adicional sobre el Proyecto, comuníquese con Bronwyn Brown por correo electrónico a [Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov](mailto:Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov) o por teléfono al (858) 414-3244.





# County of San Diego

**DAHVIA LYNCH**  
DIREKTOR

MGA SERBISYO SA PAGPAPLANO AT PAGPAPA-UNLAD  
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123  
(858) 505-6445 General • (858) 694-2705 Codes  
(858) 565-5920 Building Services  
[www.SDCPDS.org](http://www.SDCPDS.org)

**KATHLEEN A. FLANNERY**  
PANGALAWANG DIREKTOR

## **ABISO SA MAGAGAMIT NA PLANONG ULAT SA PANGKAPALIGIRANG EPEKTO**

Disyembre 16, 2021

ITO AY ISANG PAUNAWA na ang County ng San Diego ay namamahagi para sa pampublikong pagsusuri ng Planong Ulát sa Pangkapaligirang Epekto (Draft Environmental Impact Report o DEIR) alinsunod sa Batas ng Pangkapaligirang Kalidad ng California (California Environmental Quality Act), kasama ang isang Permiso sa Pangunahing Paggamit (Major Use Permit o MUP) at Plano sa Reklamasyon Reclamation Plan o RP) para sa proyektong Pagmimina ng Buhangin sa Cottonwood. Ang DEIR ay masusuri sa [http://www.sdcounty.ca.gov/pds/ceqa\\_public\\_review.html](http://www.sdcounty.ca.gov/pds/ceqa_public_review.html) at sa Mga Serbisyo sa Pagpapalano at Pagpapa-unlad (Planning & Development Services o PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Ang mga komento sa DEIR ay kailangang ipadala sa tanggapan ng PDS na nakalista sa ibaba at dapat nakatukoy sa numero at pangalan ng proyekto. Hinihikayat ng County na isumite ang mga komento sa proyekto sa pamamagitan ng elektronikong koreo.

### **PAGMIMINA NG BUHANGIN SA COTTONWOOD (COTTONWOOD SAND MINING) (PDS2018-MUP-18-023), (PDS2018-RP-18-001); LOG NO. PDS2018-ER-18-19-007; SCH# 2019100513**

Ang Proyektong Cottonwood San Mining (Proyekto) ay nagmumungkahi ng pagpapalit ng mga kasalukuyang nga golf course ng Cottonwood Golf Club sa isang sampung-taong operasyon ng pagmimina ng buhangin na may karagdagang dalawang taon na panahon ng reklamasyon. Humigit-kumulang 214.4 ektarya ng tinatayang 280-ektaryang lugar ang iminungkahi para sa paggamit ng pagkuha na magaganap sa kabuuang apat na yugto. Ang proseso ng pagkuha ay magaganap sa tatlong yugto sa loob ng sampung taon at ang paglilinis, pagtanggap ng kagamitan, at panghuling reklamasyon ay magaganap sa ika-apat na yugto sa loob ng 2 taon. Ang mga lugar na kasama sa loob ng hangganan ng Proyekto na hindi naaabala ng pagmimina ay sasailalim sa pagpapapabuti ng tirahan sa pamamagitan ng pag-alis ng mga mapanirang uri ng hayop sa ilog (kung kinakailangan) o maiiwan sa kanilang kasalukuyang kalagayan kabilang ang kasalukuyang Sweetwater River Channel. Ang Proyekto ay gagawa ng ilang mga pagpapabuti sa Willow Glen Drive bago simulang ang mga operasyon ng pagmimina. Ang mga operasyon ng pagmimina ng Proyekto ay kukuha, magpoproseso, at magdadala ng pinagsama-samang materyales na pangunahing binubuo ng buhangin na angkop para sa kongkretong semento ng Portland. Humigit-kumulang 4.3 kubiko yardang (cubic yards o cy) (6.40 milyong tonelada) ng material ang iminungkahing kunin, na may humigit-kumulang 3.8 milyon cy (5.7 milyong tonelada) na ginawa para sa pagbenta sa merkado. Ang paghuhukay at pagproseso ng buhangin ay magaganap Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng mga oras na alas 7:00 ng umaga at alas 5:00 ng hapon. Ang mga operasyon ng trak para sa pagbebenta ng material ay

magaganap Lunes hanggang Biyernes mula alas 9:00 ng umaga hanggang alas 3:30 ng hapon Walang pagpoproseso ng mga materyales o trak mula sa lugar tuwing Sabado, Linggo, at mga pangunahing piyesta opisyal. Kasama sa reklamasyon ng lugar ang pag-alis ng lahat ng istrakturang gawa ng tao, pag-grado para makamit ang mga huling anyong lupa, pagsasama ng mga naipon na multa sa paghuhugas at naipong lupang pang-ibabaw, at pagtanim ng mga halaman at pamamahala. Nangangailangan ang Proyekto ng Permiso ng Pangunahing Paggamit (Major Use Permit o MUP) at Plano ng Reklamasyon (Reclamation Plan o RP).

Ang proyekto ay matatagpuan sa 3131 Willow Glen Drive sa loob ng Lugar ng Planong Pangkomunidad ng Valle de Oro sa loob ng hindi ingkorporadong lugar ng San Diego County. Ang lugar ng proyekto ay umaabot sa kanluran hanggang silangan mula sa humigit-kumulang 600 talampakan silangang interseksyon ng Willow Glen Drive at Jamacha Road, hanggang sa humigit-kumulang 0.25 na milya sa kanluran ng interseksyon ng Willow Glen Drive at Hillsdale Drive. Ang Willow Glen Drive ay kahanay sa hilagang bahagi ng lugar ng proyekto at hinahati ng Steele Canyon Road ang kanlurang bahagi ng lugar. Ang Willow Glen Drive ay nakahanay sa hilagang bahagi ng lugar ng proyekto at hinahati ng Steele Canyon Road ang kanlurang bahagi ng lugar.

Tinutukoy ng DEIT ang mga makabuluhang epekto sa kapaligiran sa mga sumusunod na salik sa kapaligiran: Mga estetiko, Biyolohikal na Yaman, Pangkulturang yaman, Ingay, Paleyontolohikal na yaman, at Pangtribo at Kultural na mga Yaman. Ang mga epekto sa Estetiko, kahit na may hakbang sa pagpapagaan, ay mananatiling makabuluhan at hindi maiiwasan. Ang lahat ng iba pang potensyal na makabuluhang epekto ay mababawasan sa mas kaunti sa kabuluhan sa pagpapatupad ng mga hakbang sa pagpapagaan. Ang mga dokumento ng DEIT ay maaari ding suriin sa Silid-Aklatan ng Rancho San Diego na matatagpuan sa 11555 Via Rancho San Diego, El Cajon, CA 92019 at sa Silid-Aklatan ng Casa de Oro, na matatagpuan sa 9805 Campo Rd., #180, Spring Valley, CA 91977. Ang mga komento sa DEIR ay dapat matanggap ng County nang hindi lalampas sa **Pebrero 14, 2022, sa alas 4:00 ng hapon** (60-araw ng panahon ng pampublikong pagsusuri. Ang mga komento sa DEIT ay dapat ipadala kay Robert Hingtgen, Mga Serbisyo sa Pagpapalano at Pagpapa-unlad, 5510 Overland Avenue, Suite 310, San Diego, CA 92123 o ipadala sa elektronikong koreo sa [Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov](mailto:Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov)

Mayroong dalawang opsyon para lumahok sa isang personal o birtuwal na pulong at ang parehong material ng proyekto ay sasaklawin sa parehong mga pagpupulong.

Lahat ng pampublikong pulong sa personal gaganapin sa DEIR sa **Miyerkolas, Enero 12, 2022 mula alas 7:00 ng gabi hanggang alas 9:30 ng gabi** sa Hillsdale Middle School Multipurpose Room, 1301 Brabham Street, El Cajon, CA 92019.

Isang susunod na pampublikong pulong/telelumperensya sa online/telepono ay isasagawa sa **Miyerkoles, Enero 19, 2022 mula alas 7:00 ng gabi hanggang alas 9:30 ng gabi**. Ang pulong ay maaaring masundan sa link na ito: <https://bit.ly/CottonwoodSandMine> calling ang pulong ay maaaring pakinggan sa telepono sa pamamagitan ng pagtawag sa (619) 343-2539 at pagbibigay ng numero ng ID ng kumperensya na 972 237 701#.

Para sa karagdagang impormasyon sa Proyekto, kontakin si Bronwyn Brown sa e-koreo sa [Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov](mailto:Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov) o sa pamamagitan ng telepono sa (858) 414-3244.



# County of San Diego

DAHVIA LYNCH  
DIRECTOR

PLANNING & DEVELOPMENT SERVICES  
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123  
(858) 505-6445 General • (858) 694-2705 Codes  
(858) 565-5920 Building Services  
www.SDCPDS.org

KATHLEEN A. FLANNERY  
ASSISTANT DIRECTOR

## THÔNG BÁO VỀ SỰ CÓ SẴN DỰ THẢO BÁO CÁO TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG

16/12/2021

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO rằng Quận San Diego đang phổ biến thông tin để công chúng xem xét Dự Thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường (DEIR) theo Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California, cùng với Giấy Phép Sử Dụng Chính (MUP) và Kế Hoạch Cải Tạo (RP) cho dự án Khai Thác Cát Cottonwood. DEIR có thể được xem xét tại [http://www.sdcounty.ca.gov/pds/ceqa\\_public\\_review.html](http://www.sdcounty.ca.gov/pds/ceqa_public_review.html) và tại Planning & Development Services (PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Các ý kiến về DEIR phải được gửi đến địa chỉ của Phòng Dịch Vụ Quy Hoạch & Phát Triển (PDS) bên dưới và phải tham khảo mã số cũng như tên dự án. Quận khuyến khích các ý kiến bằng văn bản về dự án được gửi dưới dạng điện tử.

### **DỰ ÁN KHAI THÁC CÁT COTTONWOOD (PDS2018-MUP-18-023), (PDS2018-RP-18-001); MÃ SỐ PDS2018-ER-18-19-007; SCH # 2019100513**

Dự Án Khai Thác Cát Cottonwood (Dự Án) đề xuất chuyển đổi các sân golf hiện tại của Câu Lạc Bộ Golf Cottonwood sang hoạt động khai thác cát kéo dài 10 năm với thời gian cải tạo thêm hai năm. Khoảng 214,4 acre của khu đất rộng khoảng 280 acre được đề xuất dùng để khai thác với tổng số bốn giai đoạn. Quá trình khai thác sẽ diễn ra với ba giai đoạn trong khoảng thời gian mười năm và việc dọn dẹp, loại bỏ thiết bị cũng như cải tạo cuối cùng sẽ diễn ra ở giai đoạn thứ tư trong vòng 2 năm. Các khu vực nằm trong ranh giới Dự Án không bị ảnh hưởng bởi hoạt động khai thác sẽ được cải thiện môi trường sống thông qua việc loại bỏ các loài xâm hại trong lòng sông (nếu cần) hoặc sẽ được giữ nguyên hiện trạng bao gồm cả kênh Sweetwater River hiện có. Dự Án sẽ thực hiện một số cải tiến nhất định đối với Willow Glen Drive trước khi bắt đầu hoạt động khai thác. Hoạt động khai thác của Dự Án sẽ khai thác, xử lý và vận chuyển cốt liệu chủ yếu gồm cát thích hợp cho bê tông xi măng poóc lăng. Khoảng 4,3 triệu yard khối (cy) (6,40 triệu tấn) vật liệu được đề xuất khai thác, với khoảng 3,8 triệu cy (5,7 triệu tấn) được sản xuất để sử dụng trên thị trường. Việc đào và xử lý cát sẽ diễn ra từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, trong khoảng thời gian từ 7:00 sáng đến 5:00 chiều. Hoạt động vận chuyển để bán nguyên liệu sẽ diễn ra từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, trong khoảng thời gian từ 9:00 sáng đến 3:30 chiều. Sẽ không có việc xử lý vật liệu hoặc vận chuyển từ địa điểm vào các ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ lớn. Việc cải tạo địa điểm sẽ bao gồm loại bỏ tất cả các cấu trúc nhân tạo, phân loại để đạt được địa hình cuối cùng, kết hợp các bụi quặng tích lũy và lớp đất mặt thu nhặt được, cũng như cải tạo và giám sát. Dự Án yêu cầu Giấy Phép Sử Dụng Chính (MUP) và Kế Hoạch Cải Tạo (RP).

Dự Án nằm tại 3121 Willow Glen Drive trong Khu Quy Hoạch Cộng Đồng Valle De Oro thuộc khu vực Quận San Diego chưa hợp nhất. Địa điểm dự án kéo dài từ tây sang đông, từ khoảng

600 feet về phía đông của giao lộ Willow Glen Drive và Jamacha Road, đến-khoảng 0,25 dặm về phía tây của giao lộ Willow Glen Drive và Hillsdale Drive. Willow Glen Drive đi song song với phía bắc của địa điểm dự án và Steele Canyon Road chia đôi phần phía tây của địa điểm.

DEIR xác định các tác động môi trường đáng kể đến các yếu tố môi trường sau: Tính thẩm mỹ; Tài nguyên sinh vật; Tài nguyên văn hóa; Tiếng ồn, Tài nguyên hóa thạch và Tài nguyên văn hóa bộ lạc. Các tác động đến thẩm mỹ, ngay cả khi có các biện pháp giảm thiểu, sẽ vẫn nhiều và không thể tránh khỏi. Tất cả các tác động đáng kể tiềm ẩn khác sẽ giảm xuống mức thấp hơn nhiều khi thực hiện các biện pháp giảm thiểu. Các tài liệu DEIR cũng có thể được xem xét tại Thư Viện Rancho San Diego Library, nằm ở 11555 Via Rancho San Diego, El Cajon, CA 92019 và Thư Viện Casa de Oro, nằm ở 9805 Campo Rd., #180, Spring Valley, CA 91977. Quận phải nhận được các ý kiến về DEIR không muộn hơn **4:00 chiều, ngày 14 tháng 2 năm 2022** (thời gian xem xét công khai 60 ngày). Ý kiến về DEIR phải được gửi tới Robert Hingtgen, Planning & Development Services, 5510 Overland Avenue, Suite 310, San Diego, CA 92123 hoặc gửi email tới [Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov](mailto:Robert.Hingtgen@sdcounty.ca.gov).

Có hai lựa chọn tham gia vào cuộc họp là trực tiếp hoặc trực tuyến, và tài liệu dự án như nhau sẽ được đề cập tại cả hai cuộc họp.

Một cuộc họp công khai về DEIR sẽ được tổ chức **từ 7:00 tới 9:30 tối, Thứ Tư ngày 12 tháng 1 năm 2022** tại Hillsdale Middle School Multipurpose Room, 1301 Brabham Street, El Cajon, CA 92019.

Cuộc họp công khai/hội nghị từ xa trực tuyến/qua điện thoại sau đây sẽ được tổ chức **từ 7:00 tới 9:30 tối, Thứ Tư, ngày 19 tháng 1 năm 2022**. Có thể tiếp cận cuộc họp theo liên kết web này: <https://bit.ly/CottonwoodSandMine> hoặc bằng cách gọi (619) 343-2539 và cung cấp số ID hội nghị 972 237 701#.

Để biết thêm thông tin về Dự Án, vui lòng liên hệ với Bronwyn Brown qua e-mail tại [Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov](mailto:Bronwyn.Brown@sdcounty.ca.gov) hoặc qua số điện thoại (858) 414-3244.